



REVISIONSFIRMAET N. K. MORTENSEN A/S  
REGISTRERED E REVISORER  
CVR.NR. 66 09 01 16

T H E C O F F E E C O L L E C T I V E T O R V E H A L L E R N E ApS

-----  
CVR.nr. 33 74 91 39  
-----

c/o The Coffee Collective A/S  
-----

Jægersborggade 10 Kl. Th. - 2200 København N  
-----

ÅRSRAPPORT FOR 2011/2012  
-----

Således forelagt og godkendt på  
selskabets generalforsamling

den 17 / 12 2012

Peter Dupont  
-----

dirigent

INDHOLDSFORTEGNELSE	SIDE
Oplysninger om selskabet	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæringer	3-4
Ledelsesberetning	5
Anvendt regnskabspraksis	6-7
Resultatopgørelse	8
Balance	9-10
Noter	11-12

OPLYSNINGER OM SELSKABET

---

Selskabet: The Coffee Collective Torvehallerne ApS  
c/o The Coffee Collective A/S  
Jægersborggade 10 kl. th.  
2200 København N

CVR.nr.: 30 70 65 95

Hjemsted: København

Bestyrelse: Casper Engen Rasmussen  
Klaus Thomsen  
Pär Linus Törsäter  
Peter Nørgaard Dupont

Direktion: Peter Nørgaard Dupont

Revisor: Revisionsfirmaet N.K. Mortensen A/S  
Hovedvejen 94  
2600 Glostrup

Moderselskab  
(100%) The Coffee Collective A/S  
Jægersborggade 10 kl. th.  
2200 København N.

Ledelsen aflægger hermed årsrapport 2011/2012 for The Coffee Collective Torvehallerne ApS.

Direktionen erklærer:

At årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

At årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København N, den 30. november 2012

**Bestyrelsen**

Casper Engel Rasmussen

Klaus Thomsen

Pär Linus Törsäter

Peter Nørgaard Dupont

**Direktionen**

Peter Nørgaard Dupont  
direktør

## **Til kapitalejerne i The Coffee Collective Torvehallerne ApS**

### **PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET**

Vi har revideret årsregnskabet for The Coffee Collective Torvehallerne ApS for regnskabsåret 16. maj 2011 - 30. juni 2012, omfattende anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet aflægges efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar og den udførte revision**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### **Konklusion**

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 16. maj 2011 - 30. juni 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen har ansvaret for at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Revisionen har ikke omfattet ledelsesberetningen, men vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision i årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Glostrup, den 30. november 2012  
Revisionsfirmaet N.K. Mortensen A/S

Niels K. Mortensen  
Registreret revisor

## LEDELSESBERETNING

---

### Hovedaktivitet

-----

Selskabets hovedaktivitet er at drive virksomhed med kaffebar samt hertil relateret virksomhed.

Redegørelse for udviklingen i virksomhedens økonomiske aktiviteter:

Årets resultat udgør et overskud på kr. 311.871

De samlede aktiver pr. 30. juni 2012 udgør kr. 1.019.364

Den samlede egenkapital pr. 30. juni 2012 udgør kr. 391.871

Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

### Hændelser efter regnskabsårets afslutning

-----

Efter årsafslutning er selskabet fusioneret med sit moderselskab (100% ejet), og derved opløst.

Derudover er der ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentligt.

Årsregnskabet er aflagt efter årsregnskabslovens regnskabsklasse B.

#### Generelt om indregning og måling

-----

I resultatopgørelsen indregnes indtægter og udgifter i takt med de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost i de følgende afsnit nedenfor.

Visse finansielle aktiver og gældsforpligtelser måles efterfølgende til (amortiseret) kostpris.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

#### Indtægtskriterier

-----

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætning indregnes ekskl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

#### Skatter, herunder udskudt skat

-----

I skat af årets resultat er indregnet regulering af udskudt skat samt skat af selskabets skattepligtige indkomst for året.

Selskabets skattepligtige indkomst er fremkommet ved at korrigere det regnskabsmæssige resultat for ikke indkomstskattepligtige og ikke fradragsberettigede poster. Skat er beregnet heraf med en anvendt skatteprocent på 25.

Selskabet er omfattet af acontoskatteordningen.

Udskudt skat fremkommer som 25% af forskellen mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver på balancetidspunktet.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser.

Materielle anlægsaktiver  
-----

Materielle anlægsaktiver måles til anskaffelsessummen med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers brugstider.

Tab og fortjenester ved afhændelse af aktiver er indregnet i posten "afskrivninger, anlægsaktiver". En specifikation heraf er vist i noterne.

Der indgår forventede brugstider som følger:

Indretning lejede lokaler .....	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar .....	5 år

Materielle anlægsaktiver, som er leasede og opfylder betingelserne for finansiel leasing, behandles efter samme retningslinjer som ejede aktiver.

Finansielle anlægsaktiver  
-----

Deposita måles til anskaffelsessum.

Varebeholdninger  
-----

Varebeholdninger måles til kostpris efter vejede gennemsnits priser eller nettorealisationseværdi, hvis denne er lavere.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter kostpris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Tilgodehavender  
-----

Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser måles i balancen til pålydende værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Likvide beholdninger  
-----

Omfatter likvide beholdninger.

Udbytte  
-----

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

Gældsforpligtelser  
-----

Gæld måles til nominel værdi.

**RESULTATOPGØRELSE FOR PERIODEN 16. MAJ 2011 - 30. JUNI 2012**

-----

Note -----	2011/12 -----
	Brutto fortjeneste .....
	2.232.455
1	Personaleomkostninger .....
	-1.707.534
2	Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver .....
	-61.719
	-----
	Resultat før finansielle poster
	463.202
	Finansielle indtægter .....
	22
	Finansielle omkostninger .....
	-47.403
	-----
	Ordinært resultat før skat
	415.821
3	Skat af årets resultat .....
	-103.950
	-----
	ÅRETS RESULTAT
	311.871
	-----
	Resultatdisponering:
	Overført resultat .....
	311.871
	-----
	311.871
	-----

**BALANCE PR. 30. JUNI 2012**

**AKTIVER**

Note		2011/12
-----		-----
	<b>ANLÆGSAKTIVER:</b>	
	-----	
4	Materielle anlægsaktiver:	
	-----	
	Indretning lejede lokaler .....	469.479
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar .....	85.992
		-----
	Materielle anlægsaktiver i alt	555.471
	-----	-----
	Finansielle anlægsaktiver:	
	-----	
	Deposita .....	148.320
		-----
		148.320
		-----
	<b>ANLÆGSAKTIVER I ALT</b>	703.791
	-----	-----
	 OMSÆTNINGSAKTIVER:	
	-----	
	Varebeholdninger:	
	-----	
	Varelager .....	50.000
	Forudbetaling for varer .....	3.294
		-----
		53.294
		-----
	Tilgodehavender:	
	Andre tilgodehavender .....	168.913
	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder .....	90.866
		-----
		259.779
		-----
	Likvide beholdninger .....	2.500
		-----
	<b>OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT</b>	315.573
	-----	-----
	<b>AKTIVER I ALT</b>	1.019.364
	-----	-----

**BALANCE PR. 30. JUNI 2012**

**PASSIVER**

Note -----	2011/12 -----
<b>EGENKAPITAL:</b> -----	
5	Virksomhedskapital ..... 80.000
	Overført resultat ..... 311.871
	391.871
	<b>EGENKAPITAL I ALT</b> -----
 <b>HENSATTE FORPLIGTELSER:</b> -----	
	Hensættelse til udskudt skat ..... 23.150
	23.150
	<b>HENSÆTTELSER I ALT</b> -----
 <b>LANGFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSER:</b> -----	
	Selskabsskat ..... 80.800
	80.800
	<b>LANGFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSE I ALT</b> -----
 <b>KORTFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSER:</b> -----	
	Kreditinstitutter ..... 231.061
	Leverandører af varer og tjenesteydelser ..... 20.000
	Anden gæld ..... 272.482
	523.543
	<b>KORTFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSE I ALT</b> -----
	<b>GÆLDSFORPLIGTELSER I ALT</b> -----
	604.343
	<b>PASSIVER I ALT</b> -----
	1.019.364
6	Eventualforpligtelser
7	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

**N O T E R**

-----

2011/12

-----

**PERSONALEOMKOSTNINGER:**

-----

**NOTE 1**

-----

Løn, gager og personaleomkostninger .....	1.674.354	
Andre omkostninger til socialsikring .....	33.180	
	-----	
	1.707.534	-----

**AFSKRIVNINGER, ANLÆGSAKTIVER:**

-----

**NOTE 2**

-----

Indretning af lejede lokaler .....	52.164	
Andre anlæg, driftsmidler og inventar .....	9.555	
	-----	
	61.719	-----

**SKAT AF ÅRETS RESULTAT:**

-----

**NOTE 3**

-----

Selskabsskat af årets skattepligtige indkomst .....	80.800	
Regulering af udskudt skat .....	23.150	
	-----	
	103.950	-----

Selskabet er sambeskattet med moderselskabet.

**MATERIELLE ANLÆGSAKTIVER:**

-----

**NOTE 4**

-----

	Indretning lejede lokaler	Andre anlæg	I alt
	-----	-----	-----
Samlet anskaffelsessum primo .....	0	0	0
Tilgang .....	521.643	95.547	617.190
	-----	-----	-----
Samlet anskaffelsessum	521.643	95.547	617.190
	-----	-----	-----
Samlede afskrivninger primo .....	0	0	0
Årets afskrivninger .....	52.164	9.555	61.719
	-----	-----	-----
Samlede afskrivninger	52.164	9.555	61.719
	-----	-----	-----
Regnskabsmæssig værdi pr. 30. juni	469.479	85.992	555.471
	-----	-----	-----

**VIRKSOMHEDSKAPITAL:**

-----

**NOTE 5**

-----

Virksomhedskapital, pr. 16. maj 2011 .....	80.000	
	-----	
Virksomhedskapital i alt	80.000	-----

**N O T E R**

-----

**EVENTUALFORPLIGTELSER:**

-----

Eventualaktiver:  
Ingen.

Eventualforpligtelser:

Selskabet er ikke involveret i retstvister eller voldsgiftssager, som har eller kan få betydning for den økonomiske stilling.

Leje- og leasingforpligtelser:

Selskabet har husleje-forpligtelser vedrørende opsigelsesperiode (4 måneder), der samlet udgør kr. 156.320

**PANTSÆTNINGER OG SIKKERHEDSSTILLELSER:**

-----

Der er stillet selvskyldnerkaution for moderselskabs medlemværende med kreditinstitutter.

**NOTE 6**

-----

**NOTE 7**

-----

